

**TRAŽENJE
ČLANOVA OBITELJI
(ODRASLA OSOBA)**

OBRAZAC



Rukopis dovršen 2025.

Ni Agencija Europske unije za azil (EUAA) ni bilo koja osoba koja djeluje u ime Agencije ne odgovaraju za moguću upotrebu informacija sadržanih u ovoj publikaciji.

Luxembourg: Ured za publikacije Europske unije, 2025.

PDF ISBN 978-92-9418-622-5 doi:10.2847/4782674 BZ-01-25-034-HR-N

© Agencija Europske unije za azil (EUAA), 2025.

Reproduciranje je dopušteno pod uvjetom da se navede izvor.



Naziv zemlje EU+	
Adresa nacionalnog tijela	
Informacije specifične za zemlju EU+ o tome kako i gdje podnijeti ovaj obrazac	<i>Ovo je rezervirano mjesto za zemlje EU+ za uključivanje relevantnih modaliteta u vezi s podnošenjem ovog obrasca. Kako podnijeti ovaj obrazac? Na koju adresu? Do kada?</i>

OBRAZAC ZA TRAŽENJE ČLANOVA OBITELJI (ODRASLA OSOBA)

ZAŠTO SAM DOBIO/LA OVAJ OBRAZAC?

Nadležna tijela u ovoj zemlji izdala su vam ovaj obrazac ⁽¹⁾ jer ste podnijeli zahtjev za međunarodnu zaštitu i izjavili da imate člana obitelji u državi članici Europske unije ili pridruženoj zemlji (dalje u tekstu „zemlje EU+”).

Države članice Europske unije su Belgija, Bugarska, Češka, Danska, Njemačka, Estonija, Irska, Grčka, Španjolska, Francuska, Hrvatska, Italija, Cipar, Latvija, Litva, Luksemburg, Mađarska, Malta, Nizozemska, Austrija, Poljska, Portugal, Rumunjska, Slovenija, Slovačka, Finska i Švedska. Četiri su pridružene zemlje Island, Lihtenštajn, Norveška i Švicarska.

Informacije koje navedete u ovom obrascu pomoći će nadležnim tijelima u ovoj zemlji da pronađu vaše članove obitelji, odrede prioritete za vaš predmet i pronađu zemlju EU+ koja bi trebala razmotriti vaš zahtjev. Budući da imate članove obitelji u drugoj zemlji EU+, za razmatranje vašeg zahtjeva može biti odgovorna zemlja u kojoj se nalazi član vaše obitelji.

Važno. Obavijestite nadležna tijela ako vam je potrebna bilo kakva podrška pri ispunjavanju ovog obrasca.

ZAŠTO SE OD MENE TRAŽI DA ISPUNIM OVAJ OBRAZAC?

Nadležna tijela u ovoj zemlji moraju znati imate li članove obitelji u bilo kojoj od zemalja EU+. Ako imate, za obradu vašeg zahtjeva mogla bi biti odgovorna država u kojoj oni borave.

Nadležna tijela u ovoj zemlji također vam žele pomoći da se ponovno spojite s članovima svoje obitelji u zemljama EU+ ako želite biti s njima. Ako se želite ponovno spojiti s članom svoje obitelji, javite nam i istražiti ćemo je li to moguće i pokušati to ostvariti. Ako se ne želite ponovno spojiti, recite nam to što je prije moguće.

⁽¹⁾ PDF: BZ-01-25-034-HR-N i tiskani primjerak BZ-01-25-034-HR-C.



S kim se mogu ponovno spojiti?

Možete se ponovno spojiti s članom obitelji koji već boravi u zemlji EU+. To su:

- vaša supruga ili suprug – ta se osoba naziva bračnim drugom;
- vaš nevjenčani partner u stabilnom odnosu ⁽²⁾;
- vaše dijete mlađe od 18 godina ⁽³⁾.

Možete se spojiti i s osobom kojoj je potrebna vaša skrb ili osobom o čijoj skrbi ovisite zbog:

- trudnoće;
- novorođenčeta;
- teške duševne bolesti;
- teške tjelesne bolesti;
- teškog invaliditeta;
- teške psihološke traume;
- starosti.

Ta osoba može biti:

- vaše dijete (maloljetnik ili odrasla osoba);
- vaš brat ili sestra;
- vaš roditelj.

Ako imate člana obitelji u zemlji EU+, imate sljedeća prava.

- Možete zatražiti informacije od osoba i subjekata koji vam mogu pružiti pomoć pri ispunjavanju ovog obrasca.
- Možete zatražiti informacije o nacionalnim, međunarodnim i drugim relevantnim organizacijama koje mogu olakšati identifikaciju i traženje članova vaše obitelji.
- Može se organizirati intervju kako bi se odredila zemlja EU+ odgovorna za razmatranje vašeg zahtjeva za međunarodnu zaštitu, osim kad postoje razlozi za izostavljanje intervjua.
- Sve informacije koje mogu pomoći u utvrđivanju prisutnosti članova obitelji možete dostaviti usmeno ili putem dokumenata.
- Možete zatražiti više informacija o svojem predmetu.

ŠTO TREBAM UKLJUČITI U OVAJ OBRAZAC?

Kako biste pomogli nadležnim tijelima u ovoj zemlji da vas ponovno ujedine s članovima svoje obitelji, morate s nama podijeliti što je više moguće informacija o njima. To uključuje osnovne informacije o članu vaše obitelji ili osobi s kojom dijelite odnos uzdržavanja u zemlji EU+, kao što su:

- osobni podaci;
- gdje trenutačno žive;

⁽²⁾ Ako se u skladu s pravom ili praksom zemlje EU+ nevjenčani parovi tretiraju na način koji se može usporediti s bračnim parovima u skladu s njezinim pravom koje se odnosi na državljane trećih zemalja.

⁽³⁾ Odnosi se na vaše biološko ili posvojeno dijete.



- njihovi podaci za kontakt;
- informacije o njihovom pravnom statusu u toj zemlji (ako imaju status tražitelja azila, boravišnu dozvolu ili su državljani te zemlje na temelju prethodnog statusa međunarodne zaštite);
- svi dokumenti ili dokazi kojima se dokazuje odnos.

Zašto su te informacije važne?

Što više informacija navedete, nadležna tijela u ovoj zemlji lakše će stupiti u kontakt s nadležnim tijelima u zemlji u kojoj je vaš član obitelji, provjeriti vaš odnos i spojiti vas što je prije moguće.

Možete biti pozvani na intervju ili vam se mogu postaviti dodatna pitanja kako bi se saznalo više o odnosu i mjestu gdje se osoba nalazi.

Ne brinite ako nemate sve informacije. Ispunite što je više moguće podataka, a nadležna tijela u ovoj zemlji dat će sve od sebe kako bi pokrenula postupak. Ako imate bilo kakve dokumente, podnesite ih nadležnim tijelima u ovoj zemlji što je prije moguće.

KAKO ISPUNITI OVAJ OBRAZAC

Korak 1. Ispunite dio 1. obrasca. Tako se prikupljaju vaši osobni podaci.

Korak 2. Ispunite dijelove obrasca koji se odnose na vaše članove obitelji za svakog člana obitelji.

- Bračni drug ili nevjenčani partner (dio 2.).
- Maloljetno dijete (dio 3.).
Ako imate više djece u zemljama EU+, ispunite ovaj dio obrasca za svako dijete.
- Uzdržavana osoba (dio 4.).
Ispunite ovaj dio ako:
 - vaše (odraslo) dijete, brat, sestra ili roditelj ovisi o vašoj skrbi jer se nalazi u ranjivoj situaciji;
 - ako ste u ranjivoj situaciji i ovisite o brizi svojeg (odraslog) djeteta, brata, sestre ili roditelja.

Korak 3. Nacrtajte svoje obiteljsko stablo (dio 5.) i naznačite sve članove obitelji. To može biti korisno za buduće traženje članova obitelji ili razumijevanje toga postoje li druge osobe s kojima se može pokrenuti spajanje.

TKO MI MOŽE POMOĆI U ISPUNJAVANJU OBRASCA?

Ako vam je potrebna bilo kakva podrška pri ispunjavanju ovog obrasca, uključujući pravnu pomoć, možete je zatražiti. Ako nešto ne razumijete, možete zatražiti pomoć od nadležnih tijela u ovoj zemlji. Više informacija o skupini pravnih savjetnika možete pronaći u brošuri s informacijama o postupku utvrđivanja odgovornosti. Za ispunjavanje obrasca možete zatražiti i jezičnu pomoć.



Informacije specifične za zemlju EU+ o OSOBAMA i SUBJEKTIMA koji pružaju pomoć pri ispunjavanju obrasca i PRAVNO SAVJETOVANJE.

KAKO SE MOGU SPOJITI S ČLANOM SVOJE OBITELJI?

- Prvo, nadležna tijela u ovoj zemlji pregledat će informacije koje navedete. Mogu vas pozvati na još jedan intervju.
- Ako je moguće, nadležna tijela u ovoj zemlji poslat će zahtjev državi članici EU+ u kojoj boravi vaš član obitelji.

Važno. I vi i vaš član obitelji morate pristati na spajanje. Ako bilo tko od vas to odbije, nadležna tijela u ovoj zemlji neće nastaviti s postupanjem. Ako pristanete, od vas će se zatražiti da dostavite svoj službeni pisani pristanak za spajanje. Svoj pristanak morat ćete dostaviti u drugom obrascu.

- Zemlja u kojoj boravi član vaše obitelji pregledat će zahtjev i provjeriti dokumente.
- Ako prihvate vaš zahtjev, nadležna tijela u ovoj zemlji provest će vaš transfer u tu zemlju kako biste se spojili s članom svoje obitelji.

Nadležna tijela u ovoj zemlji neće vas spojiti s tom osobom protiv vaše volje. Pristanak znači da oboje pristajete na to da se vaš zahtjev za međunarodnu zaštitu razmotri u zemlji u kojoj boravi član vaše obitelji ili uzdržavana osoba. Ako vi ili član vaše obitelji ne pristanete na to, nadležna tijela u ovoj zemlji neće pokrenuti postupak spajanja. Pristanak možete povući u bilo kojem trenutku prije donošenja odluke o transferu.

U objema zemljama slučajevi spajanja obitelji smatraju se prioritetnima. To znači da će nadležna tijela, ako se u vašem slučaju može pokrenuti postupak spajanja obitelji, provesti postupak što je prije moguće.

Što morate znati

- Možete promijeniti svoje mišljenje i povući pristanak u bilo kojem trenutku prije donošenja odluke o transferu.
- Ne morate nikome platiti da bi se spojili s članovima svoje obitelji – troškove će pokriti nadležna tijela.
- Predmeti spajanja obitelji smatraju se prioritetnima, što znači da će nadležna tijela obraditi vaš predmet što je prije moguće.

Što znači spajanje

- Vaš zahtjev za međunarodnu zaštitu razmotrit će se u zemlji u kojoj član vaše obitelji zakonito boravi ⁽⁴⁾.

Spajanje obitelji ne znači da ćete dobiti boravišnu dozvolu u toj zemlji.

⁽⁴⁾ Zakoniti boravak znači da ispunjavaju uvjete za ulazak, boravak ili boravište u zemlji.



NE ZNAM GDJE SE NALAZI ČLAN MOJE OBITELJI. MOŽETE LI MI POMOĆI?

Ako znate da se član vaše obitelji nalazi u zemlji EU+, ali niste sigurni gdje se nalazi, možete zatražiti potporu od organizacija za traženje obitelji koje vam mogu pomoći da pronađete člana obitelji. Obavijestite nadležna tijela u ovoj zemlji ako vam je potrebna takva potpora.

Informacije specifične za zemlju EU+ o organizacijama za traženje članova obitelji.

KAKO ĆE SE POSTUPATI S INFORMACIJAMA KOJE DOSTAVLJAM?

Informacije koje nam pružite smatraju se povjerljivima. Nikada se neće dijeliti sa zemljom koja nije navedena kao zemlja EU+ (vidjeti stranicu 1. ovog obrasca) ili zemljom podrijetla ili prethodnog uobičajenog boravišta vas ili člana vaše obitelji. Informacije će se na siguran način dostaviti u zemlju EU+ u kojoj se nalazi član vaše obitelji kako bi nadležna tijela te zemlje mogla utvrditi ispunjava li vaš odnos uvjete za spajanje obitelji. Ako je potrebno, nadležna tijela ili organizacije mogu se obratiti članu vaše obitelji radi daljnjih pitanja.



DIO 1. OSOBNI PODACI TRAŽITELJA

Broj predmeta:	
Ime	
Prezime	
Dob	
Rod	
Datum rođenja (dan/mjesec/godina)	
Mjesto rođenja	
Datum odlaska iz zemlje podrijetla	
Državljanstvo/državljanstva	
Adresa/smještaj	
Podaci za kontakt (e-adresa, račun na društvenim mrežama, telefonski broj)	
Potvrđujem da imam člana obitelji koji boravi u zemlji EU+.	
Član moje obitelji jest (može se odabrati više opcija)	moj bračni drug ili nevjenčani partner (dio 2.) maloljetno dijete (dio 3.) osoba koja ovisi o mojoj pomoći ili ja ovisim o njezinoj pomoći (dio 4.)
Druge relevantne informacije	
Datum i potpis tražitelja	



DIO 2. OSOBNI PODACI BRAČNOG DRUGA ILI NEVJENČANOG PARTNERA

Ime	
Prezime	
Ostala korištena imena	
Dob	
Rod	
Datum rođenja (dan/mjesec/godina)	
Mjesto rođenja	
Mjesto sklapanja braka ili odnosa	
Datum braka ili početka odnosa	
Vrsta braka ili partnerstva (može se odabrati više opcija)	vjerski obred upis kod matičara registrirano građansko partnerstvo drugo (navedite):
Trenutačna ili posljednja poznata lokacija u zemljama EU+ (zemlja, grad)	
Boravišni status osobe u zemlji EU+	tražitelj međunarodne zaštite korisnik međunarodne zaštite dugotrajno boravište rezident državljanin nije poznato
Datum odlaska iz zemlje podrijetla	
Državljanstvo/državljanstva	
Osobni broj / broj predmeta (ako je dostupan identifikacijski broj u zemlji EU+)	
Adresa/smještaj	
Podaci za kontakt (e-adresa, račun na društvenim mrežama, telefonski broj)	

Spremnost na spajanje

Želite li se spojiti s tom osobom?

Da, želio/la bih se spojiti.

U tom ćete slučaju vi i član vaše obitelji morati dati svoj službeni pristanak u pisanom obliku. Službeni pristanak zatražit će se u drugom obrascu.

Ne, ne želim se spojiti.

Ako se ne želite spojiti, možete objasniti zašto. Ta će se informacija smatrati povjerljivom.



Relevantne informacije o potencijalnim ranjivostima ili humanitarnim razlozima

Ovdje možete navesti sve relevantne informacije o članu svoje obitelji koje su važne za nadležna tijela (bilo koja ranjivost, posebne potrebe ili humanitarni razlozi).

Kada i gdje ste posljednji put imali kontakt s tom osobom?

Postoji li još netko tko bi mogao znati gdje se nalazi član vaše obitelji? Ako postoji, navedite podatke za kontakt s tom osobom. Jeste li stupili u kontakt s tom osobom?

Jeste li stupili u kontakt s bilo kojom organizacijom kako biste pronašli tu osobu? Ako je odgovor potvrđan, objasnite (naziv organizacije, status / ishod traženja).

Opišite dokumente/dokaze kojima dokazujete odnos.

Na primjer, vjenčani list, rodni list, preslika osobnih isprava, fotografije člana obitelji, ostalo. Morat ćete podnijeti te dokumente ili dokaze.

Druge relevantne informacije

DIO 3. OSOBNI PODACI MALOLJETNOG DJETETA

Ako imate više djece u zemljama EU+, kliknite gumb „Dupliciraj odjeljak” kako biste za svako dijete izradili novi odjeljak.

Ime	
Prezime	
Ostala korištena imena	
Dob	
Rod	
Datum rođenja (dan/mjesec/godina)	
Mjesto rođenja	
Trenutačna ili posljednja poznata lokacija u zemljama EU+ (zemlja, grad)	
Boravišni status osobe u zemlji EU+	tražitelj međunarodne zaštite korisnik međunarodne zaštite dugotrajno boravište rezident državljanin nije poznato
Datum odlaska iz zemlje podrijetla	
Državljanstvo/državljanstva	
Osobni broj / broj predmeta (ako je dostupan identifikacijski broj u zemlji EU+)	
Adresa/smještaj	
Podaci za kontakt (e-adresa, račun na društvenim mrežama, telefonski broj)	

Podaci za kontakt skrbnika, ako su dostupni

Ime	
Prezime	
Telefonski broj	
E-adresa	

Spremnost na spajanje

Želite li se spojiti s tom osobom?

Da, želio/la bih se spojiti.

U tom ćete slučaju vi i član vaše obitelji morati dati svoj službeni pristanak u pisanom obliku. Službeni pristanak zatražit će se u drugom obrascu.

Ne, ne želim se spojiti.

Ako se ne želite spojiti, možete objasniti zašto. Ta će se informacija smatrati povjerljivom.



Relevantne informacije o potencijalnim ranjivostima ili humanitarnim razlozima

Ovdje možete navesti sve relevantne informacije o članu svoje obitelji koje su važne za nadležna tijela (bilo koja ranjivost, posebne potrebe ili humanitarni razlozi).

Kada i gdje ste posljednji put imali kontakt s tom osobom?**Postoji li još netko tko bi mogao znati gdje se nalazi član vaše obitelji? Ako postoji, navedite podatke za kontakt s tom osobom. Jeste li stupili u kontakt s tom osobom?****Jeste li stupili u kontakt s bilo kojom organizacijom kako biste pronašli tu osobu? Ako je odgovor potvrđan, objasnite (naziv organizacije, status / ishod traženja).****Opišite dokumente/dokaze kojima dokazujete odnos.**

Na primjer, vjenčani list, rodni list, preslika osobnih isprava, fotografije člana obitelji, ostalo. Morat ćete podnijeti te dokumente ili dokaze.

Druge relevantne informacije

DIO 4. OSOBNİ PODACI POVEZANI S UZDRŽAVANOM OSOBOM

Ako imate više djece, braće, sestara ili roditelja koji vas uzdržavaju ili koje vi uzdržavate, kliknite gumb „Dupliciraj odjeljak” kako biste za svakoga od njih izradili novi odjeljak.

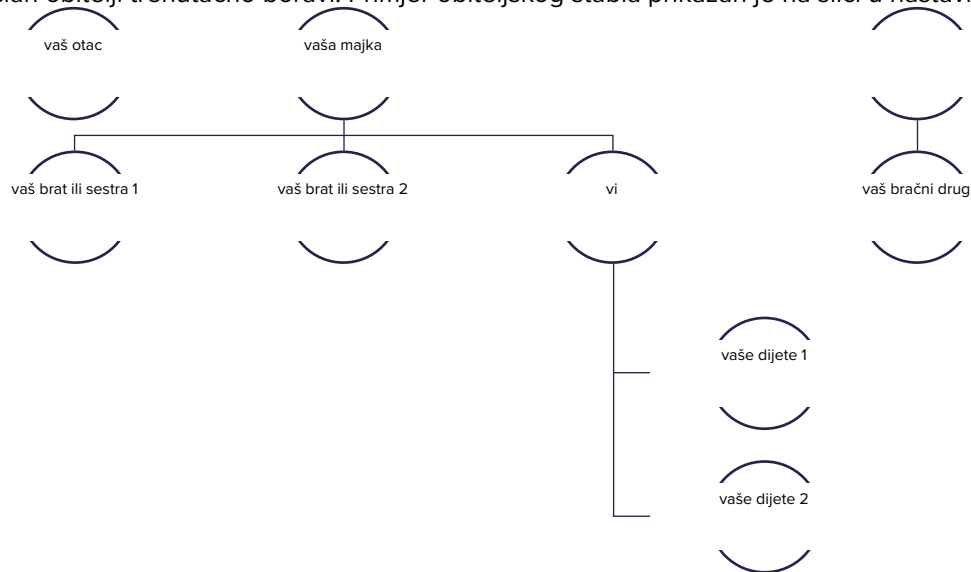
Odnos s osobom	dijete (odrasla osoba) brat ili sestra roditelj
Odaberite: Ta osoba ovisi o mojoj pomoći. Ja ovisim o pomoći te osobe.	
Ime	
Prezime	
Ostala korištena imena	
Dob	
Rod	
Datum rođenja (dan/mjesec/godina)	
Mjesto rođenja	
Vrsta odnosa ovisnosti (može se odabrati više opcija)	Odaberite razlog zbog kojeg ta osoba ovisi o vašoj pomoći ili zašto vi ovisite o njezinoj pomoći: trudnoća skrb o novorođenčetu teška duševna bolest teška tjelesna bolest teški invaliditet teška psihološka trauma starost drugo (navedite):
Trenutačna lokacija u zemljama EU+ (zemlja, grad)	
Boravišni status osobe u zemlji EU+	tražitelj međunarodne zaštite korisnik međunarodne zaštite dugotrajno boravište rezident državljanin nije poznato
Datum odlaska iz zemlje podrijetla	
Državljanstvo/državljanstva	
Osobni broj / broj predmeta (ako je dostupan identifikacijski broj u zemlji EU+)	
Adresa/smještaj	
Podaci za kontakt (e-adresa, račun na društvenim mrežama, telefonski broj)	



Spremnost na spajanje
Želite li se spojiti s tom osobom? Da, želio/la bih se spojiti. U tom ćete slučaju vi i član vaše obitelji morati dati svoj službeni pristanak u pisanom obliku. Službeni pristanak zatražit će se u drugom obrascu. Ne, ne želim se spojiti. Ako se ne želite spojiti, možete objasniti zašto. Ta će se informacija smatrati povjerljivom.
Relevantne informacije o potencijalnim ranjivostima ili humanitarnim razlozima
Ovdje možete navesti sve relevantne informacije o članu svoje obitelji koje su važne za nadležna tijela (bilo koja ranjivost, posebne potrebe ili humanitarni razlozi).
Kada i gdje ste posljednji put imali kontakt s tom osobom?
Postoji li još netko tko bi mogao znati gdje se nalazi član vaše obitelji? Ako postoji, navedite podatke za kontakt s tom osobom. Jeste li stupili u kontakt s tom osobom?
Jeste li stupili u kontakt s bilo kojom organizacijom kako biste pronašli tu osobu? Ako je odgovor potvrđan, objasnite (naziv organizacije, status / ishod traženja).
Opišite dokumente/dokaze kojima dokazujete odnos. Na primjer, vjenčani list, rodni list, preslika osobnih isprava, fotografije člana obitelji, ostalo. Morat ćete podnijeti te dokumente ili dokaze.
Druge relevantne informacije

DIO 5. OBITELJSKO STABLO (NIJE OBVEZNO)

Obiteljsko stablo možete nacrtati u okviru u nastavku. Pobrinite se da navedete članove svoje uže obitelji. Članovi vaše uže obitelji vaš su bračni drug, vaše dijete ili djeca, vaši roditelji te vaša braća i sestre. Ako je moguće, navedite u kojoj zemlji vaš član obitelji trenutno boravi. Primjer obiteljskog stabla prikazan je na slici u nastavku.



U ovaj odjeljak unesite informacije koje se odnose na sve dodatne članove obitelji